

*Acade*

# Gran Teatro del Liceo

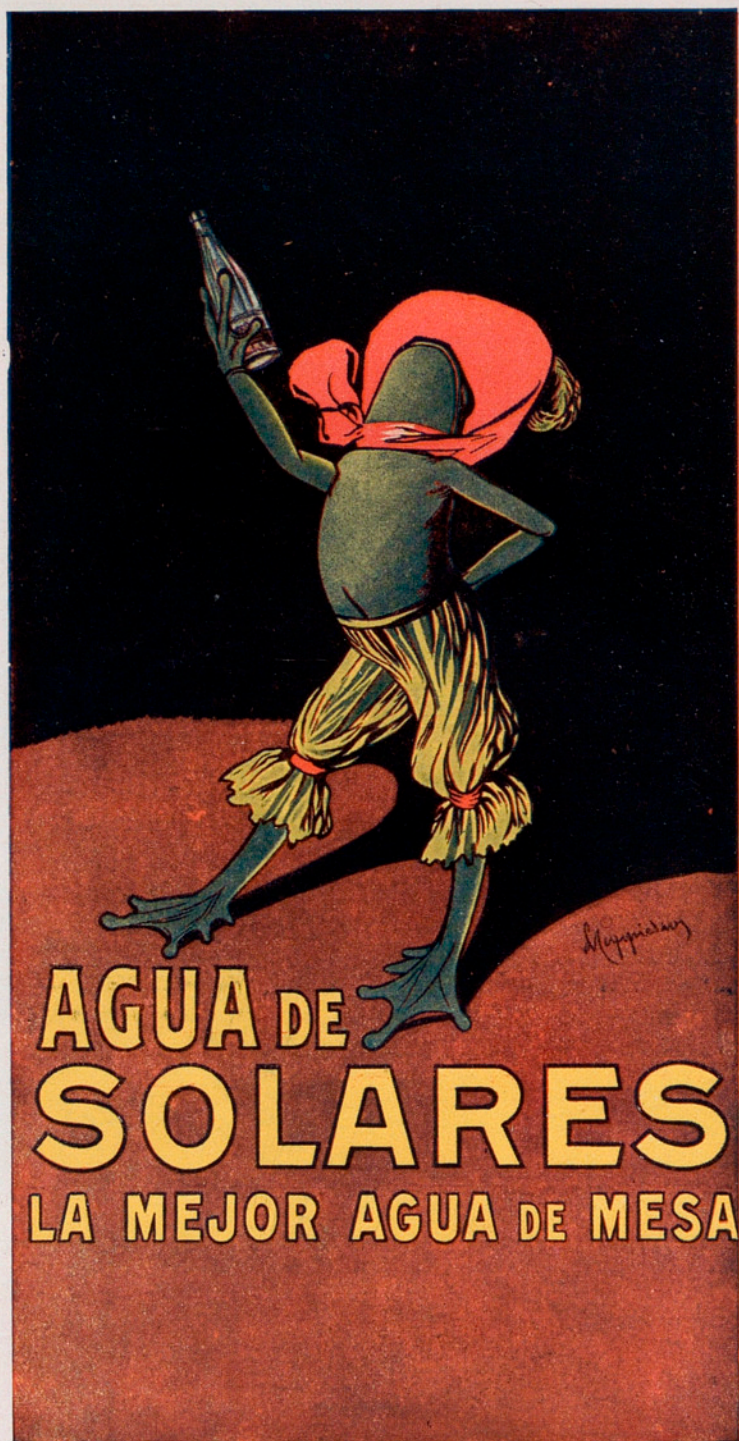
Temporada  
1917-1918



Programa Oficial

New-York : Empresa :  
anunciadora





Depósito general : Rosellón, 222

*Fábregas y Recasens : Banqueros*

*4, Rambla de los Estudios, 4*

*Teléfonos: A-2248 y A-3453 : Telegrs. y telefonemas Fabreca*

*Valores : Cupones : Bolsa : Cambio : Giros*

*Ejecutamos con la mayor escrupulosidad las órdenes que se nos confieren*

Día 21 de diciembre de 1917

# AIDA

Ópera en cuatro actos  
poesía de Antonio Chislanzoni

música de

**José Verdi**



Maestro director y concertador : *Antonio Guarnieri*

Director de escena : *E. Salarich*

Los principales fragmentos de esta ópera están ta-  
ladrados para "Pianola" y se venden en la "Sala  
Æolian", Paseo de Gracia, 35

**Planchado**  
: **Alemán :**

**Barcelona**

**: Madrid :**

**Zaragoza**





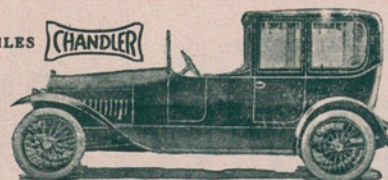
Canta Pierrot: En tu semblante

“Myrurgia”

ha puesto la leve transparencia de un rayo  
de luna con un nuevo encanto de aromas.

AUTOMÓVILES

CHANDLER



**L'Auto** M. VENDRELL

Paseo de Gracia, 31 BARCELONA Teléfono A. 3193

## REPARTO

<i>Aida</i> ... ..	Srta. MAZZOLENI
<i>Amneris</i> ... ..	» BESANZONI
<i>Radamés</i> .. ..	Sr. DE MURO (1)
<i>Ramphis</i> ... ..	» MANSUETO
<i>Amonasro</i> ... ..	» STABILE
<i>El Rey</i> ... ..	» GIRAL
Mensajero ... ..	» POMER

Sacerdotes, sacerdotisas, capitanes.  
soldados, prisioneros etíopes, etc.

En Menfis y en Tebas, durante la  
19.ª dinastía

(1) Sólo impresiona en discos Marca “Gramófono”

# Productos Hígea

Dentífrico - Colonia - Jabón



# Casa HOMS

LA MAS GRANDE  
EXPOSICIÓN DE  
: MUEBLES :  
PRECIOS DE FÁBRICA

50 : PELAYO : 50

AUTO-AMERICAN SALÓN



Paseo de Gracia, 100  
BARCELONA



## AIDA

del maestro José Verdi

ARGUMENTO

ACTO I

Salón en el palacio real de Menfis.  
El Gran Sacerdote Ramphis hace saber a Radamés que los  
etíopes han invadido los valles del Nilo, y se preparan para  
hacer lo propio con la ciudad de Tebas, y que, habiéndolo

TALLER  
DE  
JOYERIA

: Perlas :

JUAN  
VAIENTI

PASEO DE  
GRACIA 84

Brillantes



# ESTEVE RIERA

## Confiter i Pastisser



Pa de luxe  
 RAMBLA D CANALETES 9 i 11  
 TELÉFON. A. 2766  
**BARCELONA**



## Peletería

# Bertrán

== y C.ª ==

Gran surtido  
 en  
 Confecciones

Ronda San Pedro, 4



## SALÓN DE EXPOSICIONES

### FEDERICO GUARDIOLA

Motocicletas Reading Standart : The Merkel Motor Wheel  
 Bicicletas Montpeé : Automóviles W. M. : Máquinas de escribir  
 Máquinas parlantes A. M. : Stock de Neumáticos y Accesorios  
 Gran surtido en juguetes grotescos

Rambla de Cataluña, núm. 45 : Teléfono A-3048

consultado con la diosa Isis, ha nombrado ya el jefe que debe guiar las falanges egipcias y el cual va a exponer al Rey.

Radamés queda turbado y pensativo ante la idea de poder ser el elegido para llevar a la victoria las tropas egipcias, realizar su sueño dorado, conseguir el aplauso de Menfis entero, y volver a la presencia de Aida ceñido de laureles, y decirle que por ella ha peleado y vencido.

Preséntase Amneris, hija del Rey Faraón, la cual ama apasionadamente a Radamés.

Radamés le dice que estaba deleitándose en el recuerdo de un sueño venturoso, por haber proferido la diosa el nombre del caudillo que deberá guiar al combate las huestes egipcias, considerándose él muy dichoso si tal honor le hubiese cabido.

Amneris hace un aparte de amenaza contra él si ama a mujer alguna que no sea ella. En tales momentos llega Aida, quien, al ver a Radamés, no puede menos que turbarse, por lo que Amneris deduce que Aida es su rival.

El Rey ordena que entre el mensajero para que exponga las graves noticias que trae. Todos oyen en silencio las declaraciones del mensajero, el cual dice que los etíopes han devastado los campos y arrasado las mieses, y que, orgullosos

*En 5 minutos tendrá usted hirviendo cualquier líquido con nuestros pots eléctricos*

*Pruebas ante el cliente*

A. E. G.

Ronda de la Universidad, 22 : Barcelona



MONTURAS  
**Fits-U**



OPTICA GARANTIZADA

La mujer elegante tiene especial cuidado en la elección de sus perfumes; complacidos quedarán sus más delicados gustos y distinguidas exigencias visitando la conocidísima  
• y acreditada Perfumería •

**LA FLORIDA** de **Eugenio Sarrá**

Ronda de San Pedro, n.º 7 : Teléfono A-2231



Ester Mazzoleni  
Soprano

**Agua de Colonia**  
**Real Española**

~ ~ **RENAUD GERMAIN** ~ ~



GRANDES ALMACENES

# DAMIANS

Platería : Joyería : Bisutería : Perfumería  
Zapatería : Relojería : Cepillería : Camisería : Cristalería : Ferretería : Fumistería

□ □ □

## ULTIMAS NOVEDADES

en Sombreros para señora, caballero y niños : Vestidos : Abrigos : Blusas  
Jerseys : Boas : Pelerinas : Pielles  
Guantes : Corbatas : Bolsos : Gorras  
Impermeables : Géneros de Punto : Equipos para novias : Trajes sport : Calzado

□ □ □

ESTUFAS para gas, carbón, serrín y electricidad  
MUEBLES DE TODAS CLASES

□ □ □

## GRANDIOSO SURTIDO

en Objetos de arte : Artículos para regalo : Jaulas metálicas : Lámparas de todos estilos : Tapices : Camas de metal : Cuadros : Grabados : Juguetes

□ □ □

Sección de Cajas de Lujo y Bombones para Bodas y Bautizos

Continuamente Secciones de Precio único con grandes rebajas

## ELDORADO

TEMPORADA DE 1917-18

Extraordinarios Films exclusivos, y las Grandes Estrellas de Varietés

Exitazo de la simpática bailarina MIREYA, de los notables artistas japoneses MIKASA y CHOKICHI, y de LOS ONOTTOS.  
Éxito de la popular canzonetista LA GOYITA

por su fácil victoria, se encaminan a Tebas, acaudillados por el feroz guerrero Amonasro.

El Rey nombra caudillo de las tropas a Radamés, el cual recibe de manos de Amneris la bandera que ha de servirle de guía en el camino de la gloria, y entre gritos e himnos de guerra salen todos de allí, quedándose sola Aida con sus tremendas luchas y desesperándose ante la idea de la victoria de Radamés sobre sus adversarios.

Interior del templo de Vulcano en Menfis. Una claridad misteriosa alumbraba el templo.

Los sacerdotes y sacerdotisas, con Ramphis, están al pie del altar. Óyese en el interior el canto de las sacerdotisas, acompañado por las arpas.

## ACTO II

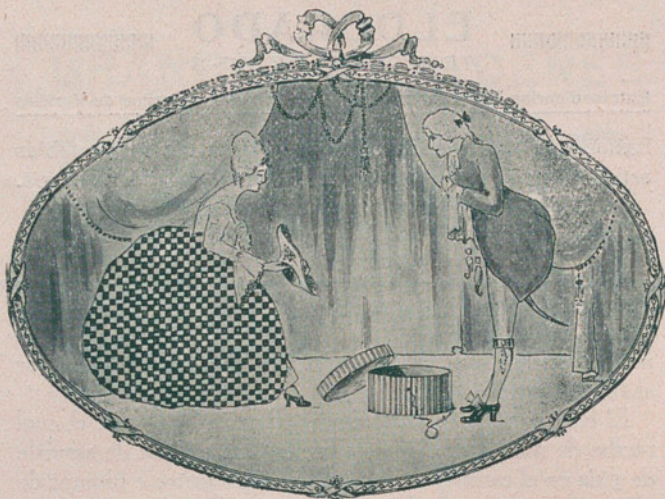
Una sala en la habitación de Amneris. Ésta, rodeada de las esclavas que la visten para la fiesta triunfal, contempla a los esclavos moros que bailan agitando los abanicos de plumas. Aida entra, y a una seña de Amneris todos los allí presentes se alejan : ésta, con fingido cariño, dice a aquélla que ya que la suerte de las armas ha sido funesta para los

## : PALACE : CINE :

ELEGANTE Y ARISTOCRÁTICO LOCAL

Selectos programas : Proyección de notables films de las más acreditadas marcas





# Salon Parisien Georgette

*Alta Moda*

*Últimas creaciones  
en sombreros para señora*



*10, Puerta del Angel, 10*

**MEDIAS Y CALCETINES**

## KOH-I-NOOR

**LOS MEJORES Y MÁS RESISTENTES**

**Único depósito:**

**F. Vehils y Vidal: Puerta del Angel, 2**

etíopes, quiere compartir con ella el dolor que aflige su corazón, brindándole amistad y diciéndole que a su lado nada le faltará que pueda hacerla dichosa, a lo cual responde Aida que no puede ser feliz lejos de su país natal e ignorando la suerte de su padre y hermanos; mas Amneris, queriendo saber si Aida ama a Radamés, le dice que el tiempo sanará las heridas de su corazón, y más que el tiempo un dios poderoso, el Amor, a lo que Aida, al oír tal palabra, se conmueve vivamente. Amneris, mirando fijamente a Aida, dice que si entre los valientes que han combatido contra su patria había alguno por quien sintiera tierno afecto, y no siendo para todos funesta la suerte, puede aún lograr sus anhelos. El caudillo Radamés fué muerto en el campo de batalla por los etíopes. Aida, al oír tan tremenda noticia, revela a Amneris la pasión que por ese hombre siente, con un grito de dolor. Entonces Amneris, queriendo cerciorarse aún más del amor de Aida, le dice que Radamés vive, y que la ha engañado únicamente con el fin de saber la verdad; mas, ahora que sabe que le ama, que tiemble de su furia.

La escena está llena de gente del pueblo. Entra el Rey acompañado de los ministros, sacerdotes, oficiales, etc., Amneris, Aida y esclavas. Las tropas egipcias, precedidas de

**PLUME  
"IDEAL"**



**WATERMAN**



Fábrica de Tejidos de Hilo  
y sus Confecciones



Marca registrada

Industria  
Linera, S. A.

Fontanella, 9

Rejería  
Pañolería  
Juegos de cama  
Mantelerías  
Toallas  
Camisería de señora  
Equipos

Precios de fábrica

Gran Premio, Zaragoza 1908  
Medalla de Oro, Valencia 1910

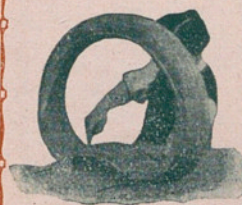
# HOTEL COLÓN

Almuerzos 5 Ptas. : Comidas 6 Ptas.

**BANQUETES** \* Diariamente TE, de 5 a 7



Gabriella Besanzoni  
Mezzo-soprano



NEUMÁTICOS AUTO  
— VELO Y MOTO —

**J. VILA Y VIDAL**

Taller de Vulcanización  
en Cámaras y Cubiertas

Aribau, 105 (cerca Provenza)  
Teléf. 6-497 : Barcelona



CREACIONES DE LA PELETERÍA "LA SIBERIA"



*Rambla de Cataluña, 15  
Barcelona*



P  
E  
L  
E  
T  
E  
R  
I  
A





# HIJOS DE JOSÉ = PRECKLER =

ALMACENES: RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 14  
TALLERES: CONSEJO DE CIENTO, 241 a 245  
Teléfono A-1243 : BARCELONA

las fanfarrias, desfilan delante el Rey. Siguen los carros de guerra, las enseñas, los vasos sagrados, etc. y, por último, Radamés bajo un dosel llevado por doce oficiales.

El Rey desciende del trono para abrazar a Radamés y saludarle, recibiendo de manos de Amneris la corona triunfal.

El Rey dice a Radamés que pida lo que quiera, pues nada le negará en ese día, jurándolo por su corona y por los dioses; a lo que éste contesta que permita que le sean presentados los prisioneros.

Entran todos, y entre ellos Amonasro en traje de oficial.

Aida, al ver a su padre, corre a abrazarse a él, mientras que los demás quedan sorprendidos por tan inesperado suceso.

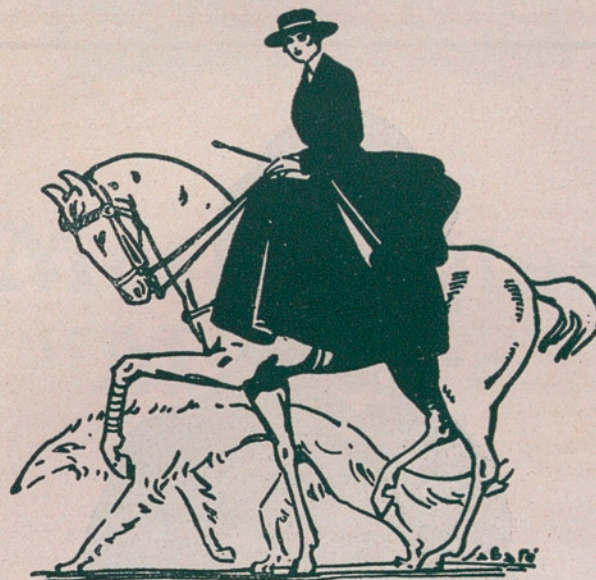
El Rey pregunta a Amonasro que quién es, a lo que contesta que el padre de Aida, y que habiendo combatido por su patria y su rey, en balde ha buscado la muerte.

El pueblo y los demás imploran la clemencia de su señor para los prisioneros, menos los sacerdotes, que quieren se destruyan esas turbas feroces. Radamés, viendo sufrir a Aida, pide al Rey le conceda la libertad de todos los prisioneros etíopes, lo cual es concedido por el Rey,

El Rey concede la mano de su hija Amneris, con la cual reinará un día en Egipto como premio a su comportamiento.

COCINAS MODERNAS con grandes servicios de agua caliente para baños, lavabos, etc., etc., y cuantas comodidades puedan apetecerse : CALEFACCIONES CENTRALES por agua caliente, vapor, etc., para casas particulares, renta, y toda clase de establecimientos. SECADEROS INDUSTRIALES : ESTUFAS de los mejores sistemas : LEJADORES, HORNOS, CHIMENEAS, & INSTALACIONES GARANTIZADAS

## New England



*Sastrería para caballeros  
señoras y niños*

*Ropas hechas*

*Confecciones para señora*

*Perfumería "Myrurgia" : Corsés, etc.*

*Especialidad en la medida*

*10, Rambla de Cataluña, 10*



## PASTILLAS GERMANAS

Preparadas por Apotheker Wolfram Griessbach, appr. Munchen



Curan la TOS, RESFRIADOS, RONQUERA  
Desinfectan las VÍAS RESPIRATORIAS

Depósito en Barcelona :

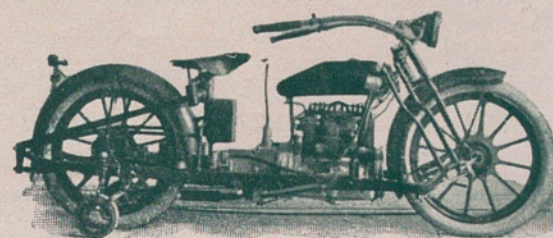
FARMACIA GERMANA : Ronda de San Pedro, 15



Bernardo De Muro  
Tenor

## Exquisito Jabón Bouquet-Colonia

~ ~ RENAUD GERMAIN ~ ~



## Motocicletas "Militaire"

Concesionarios  
y depositarios para Cataluña :

### S. A. Comercial Barcelonesa

Paseo de Gracia, n.º 29

Teléfonos

A-3880 : A-5115



## ZAPATERÍA "EL SPORT"

4, CONDE DEL ASALTO, 4 (JUNTO A LA RAMBLA)

CALZADO PARA CABALLERO, SEÑORA Y NIÑOS

SECCIÓN ESPECIAL A MEDIDA

ESPECIALIDAD EN CALZADO PARA SEÑORA

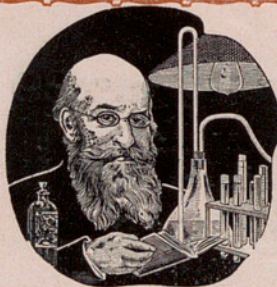
### ACTO III

Atraviesa la escena una barquilla de la cual descienden Amneris y Ramphis, algunas mujeres cubiertas con espesos velos y algunos guardias.

Aida recuerda las delicias de su país natal, el que, sin duda, no verá más, y se promete arrojarse a las profundidades del Nilo si Radamés se casa con Amneris.

Preséntase Amonasro, quien dice a su hija que nada se le oculta; ama a Radamés y es correspondida; que tiene por rival a Amneris, pero si ella quiere podría vencer a su enemiga y recobrar patria, trono, amor.

El pueblo entero se levanta nuevamente en armas asegurándose la victoria, pero sólo le falta saber el camino que seguirá el enemigo, a lo que pregunta a Aida que quién podrá indicarlo. Amonasro dice que, puesto que Radamés la ama y debe llegar dentro de un momento, nada más fácil que preguntárselo ella misma, lo que él no le ocultará. Aida rechaza horrorizada tal proposición, mas Amonasro persiste diciéndole que no puede llamar hija suya a una esclava de los Faraones que llevará consigo la maldición de su madre y del pueblo. Aida, aterrada, accede por fin; Amonasro corre a



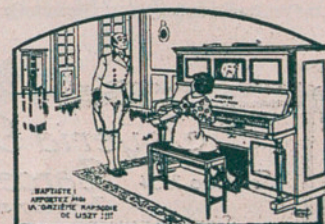
PHOSPHORRENAL  
**ROBERT**

RECONSTITUYENTE, GRANU-  
LADO, ELIXIR, INYECTABLE



## Paquita Madriguera

Eminente concertista de Piano, catalana, que triunfa actualmente en Norteamérica donde es constantemente aclamada. La Æolian de New-York se ha apresurado a contratarla para impresionar la interpretación de su repertorio en rollos DUO-ART-PIANOLA y pueden oírse en la Agencia de



The Æolian Co.

CASA PAUL IZABAL : Paseo de Gracia, 35





ocultarse entre la espesura de las selvas, llegando Radamés, quién más enamorado que nunca, corre a arrojarle en brazos de su dulce Aida. Sostienen animado coloquio y ésta propone la fuga, lo que Radamés rehusa al principio, mas viendo la insistencia y ruegos de Aida accede; mas de improviso ésta detiénese preguntándole por qué lado evitarán el encuentro de las tropas, a lo que Radamés dice que el elegido por lo suyos estará libre hasta mañana y es el de las gorgantas del Nápata.

Amonasro en aquel momento sale de donde estuviere oculto y dice que en tal sitio estarán los suyos y que le derrotará.

Radamés queda perplejo preguntándole que quién es; Amonasro contesta que el Rey de los etíopes; Radamés no sabe si es sueño o realidad lo que le sucede y entre Amonasro y Aida procuran tranquilizarle diciéndole que huyan al otro lado del Nilo, donde les esperan sus amigos y que el amor de Aida le levantará un solio: arrastrado por el dolor se dispone a seguirlos, cuando de improviso aparece Amneris, la que le llama traidor; Amonasro quiere lanzarse sobre ella puñal en mano, mas se lo impide Radamés, el cual entrega su espada a Ramphis mientras Aida y Amonasro huyen.



# HOTEL DE VENTAS

PELAYO, 8

TELÉFONO A-3322

2000 METROS CUADRADOS  
DE EXPOSICIÓN PERMA-  
NENTE DE MUEBLES DE  
TODOS ESTILOS Y OBJE-  
TOS DE DECORACIÓN Y  
ADORNO DE ALTA NOVE-  
DAD : SECCIÓN ESPECIAL  
DE ARTÍCULOS DE LANCE.  
OCASIONES CONTINUAS EN  
TODAS LAS SECCIONES

AMUEBLAMOS PISOS COMPLETOS  
= EN VEINTICUATRO HORAS =

□ □ □

= EDIFICIO PROPIO =  
PARA GUARDA-MUEBLES

ENTRADA LIBRE

ENVÍOS A PROVINCIAS

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATIS





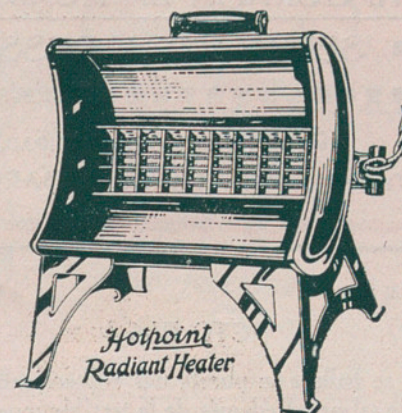
LUJO .....  
SPORT .....  
INDUSTRIALES

--- CARRUAJES  
--- RUEDAS  
TELÉFONO G-619



Mariano Stabile  
Barítono

**AUTOMOBIL'S EXHIBITION**  
COCHES ~ CHASSIS ~ CAMIONES  
**"SELDEN" Y "REO"**  
RAMBLA DE CATALUNA, 80



# CALEFACCIÓN = ELÉCTRICA =

LA MÁS LIMPIA, SEGURA Y ECONÓMICA

## ESTUFAS "HOTPOINT"

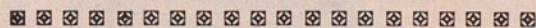
GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE  
APARATOS ELÉCTRICOS : PLANCHAS  
HORNILLOS : POTES : TETERAS  
CAFETERAS : TOSTADORES PAN  
ESTUFAS : SECADORES CABELLO, &

**ANGLO-ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD**  
Calle de Pelayo, 12 : BARCELONA



TIPOGRAFÍA LA ACADÉMICA

❖ SERRA H<sup>NOS</sup> Y RUSSELL ❖



RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 6

TELÉFONO A-861 \* BARCELONA

ACTO IV

Amneris, se halla a la puerta del subterráneo mirando la manera de salvar a Radamés de la terrible muerte que le espera ; llama a la guardia para que conduzcan ante su presencia a Radamés ; entra éste y Amneris le dice que los sacerdotes se reúnen, mas que para salvarse se disculpe y ella implorará del Rey el perdón.

Radamés dice que no quiere disculparse, que sólo desea la muerte y que prefiere morir antes que vivir infamado y sin el amor de Aida, de la cual no sabe qué suerte habrá corrido. Amneris le notifica que en la desesperada resistencia que hicieron los fugitivos sólo murió el padre y que no se sabe dónde se ha escondido Aida. Radamés ruega porque los dioses la hayan hecho regresar a su patria sana y salva. Amneris persiste en que la ame y procurará su libertad, mas él prefiere la muerte y parte custodiado por los guardias.

Aparecen los sacerdotes que vienen a juzgar a Radamés. Amneris oculta su rostro entre las manos para no ver tan triste comitiva mientras éstos bajan al subterráneo. Óyense las acusaciones de éstos y el silencio de Radamés. Amneris, desesperada, da grandes gritos de acelerada angustia.

# EL ATLAS

**Compañía Anónima Española  
de Seguros Marítimos  
y de riesgo de guerra**

**Paseo Colón, 7: Teléfono A-219: BARCELONA**



*Corsés S. M.*

*el más higiénico y elegante*

*Fajas sostens pecho*

*Especialidad en la medida*

*Confecciones  
para Niñas*

*Se reciben mensualmente modelos de Paris*

Vda. de A. Elías

*Fernando, 41 ♦ Barcelona*



# FÁBRICA DE PARAGUAS Y SOMBRILLAS

Últimas creaciones en Bastones y Abanicos

Estuches combinados para regalo

## Camisería y Corbatería

Constantemente nuevos modelos en Calzado

# CASA MARTÍNEZ

**Plaza de Santa Ana, 3 : BARCELONA**



## Gabinete de Belleza "IDEAL"

Cortes, 642 : Teléfono A - 664

Peluquería para señoras y niños. Últimas creaciones en peinados. Postizos de arte, invisibles. Electrolisis. Masajes. Gabinete de depilación eléctrica. Manicura, &.  
On parle français. English spoken  
Personal competente en cada una de sus secciones

Aparecen nuevamente los sacerdotes, quienes han decretado la muerte de Radamés.

Amneris los insulta diciéndoles que la venganza del cielo caerá sobre sus cabezas por haber decretado la muerte de un ser inocente.

El piso alto representa el interior del templo de Vulcano, resplandeciente de oro y luz; el piso bajo un subterráneo. Radamés está en el subterráneo en las gradas de la escalera por la cual ha descendido; en lo alto de la escalera dos sacerdotes cierran con una losa la entrada del subterráneo.

Radamés, sumido en la más espantosa desesperación, oye el suspiro de Aida que, habiéndose procurado introducirse en aquella tumba, sin duda por figurarse la horrenda suerte que tenía predispuesta para Radamés, quiso morir en sus brazos.

Los sacerdotes y las sacerdotisas entonan sus cánticos y bailan sus místicas danzas arriba en el templo, llegando el eco al oído de Radamés y Aida, la cual expira en brazos de éste, mientras Amneris, postrada ante la losa que ha cerrado la entrada al subterráneo, reza por el descanso eterno del infeliz Radamés.

## Enofosforina Serra

Fortalece a los débiles : Acorta las convalecencias  
• Aclara la mente : Devuelve el buen humor •

Se vende en todas partes



*El exquisito imperativo de la moda ha llevado de nuevo en el misterio íntimo y delicioso del tocador el eterno interrogativo.*

*Dícese perpleja la elegante contemplando en el espejo su transparente blancura: "¿Cómo llegar a que esta delicada flor de umbráculo refleje los ardores exóticos del trópico? ¿Cómo se obrará en mí el prodigio de obtener una tez morena?"*

### "MYRURGIA"

*vela por la exquisita intimidad de tu tocador" y sin pretender obrar prodigios te ofrece la solución deseada con sus*

### POLVOS

### "MORISCA"

*usándolos la oriental parecerá un insuficiente remedo de tu tez, cálida como la arena del desierto.*

*Y fresca como floración de nieves.*

*Y sana y tersa como la afelpada fruta del melocotón.*



**AUTOMOBIL'S EXHIBITION**  
COCHES ~ CHASSIS ~ CAMIONES

..... **"PEERLESS"** .....

**RAMBLA DE CATALUÑA, 80**



Antonio Guarnieri  
Director de orquesta

**NEW-YORK**

== EMPRESA ANUNCIADORA (S. A.) ==

Barcelona : Ronda Universidad, 6, 1.º : Teléf. A-4419  
: : : : : Sucursal en Madrid : : : : :

**AUTO-GARAGE**  
**J. ÁLVAREZ y C<sup>A</sup>**

S. EN C.



PROVENZA, 185

AGENCIA GENERAL DE VENTAS  
PARA ESPAÑA  
Y PORTUGAL  
DE LOS AUTOMÓVILES

**MARTINI**

**DIATTO**

**IDEAL**





# "La Voz de su Amo"

MARCA REGISTRADA



Compañía  
del  
**Gramófono**

S. A. S.

Balmes, 56 y 58  
Barcelona

Reconocido universalmente  
como el mejor y más fiel  
reproductor de los sonidos

Las grandes creaciones  
del eminente tenor  
Bernardo de Muro  
están impresionadas  
en discos marca  
"Gramófono"



Gramola n.º 27